

Ermächtigung zum Einzug von Forderungen durch Lastschriften

Debit authorisation for the satisfaction of receivables

Name und Anschrift des Zahlungsempfängers
Name and address of the payment recipient

gourmetta restaurants GmbH & Co KG
Meißner Straße 30
01445 Radebeul

Name und Anschrift des Kontoinhabers
Name and address of the account holder

Hiermit ermächtige(n) ich/wir Sie widerruflich, die von mir/uns zu entrichtenden Zahlungen wegen
I/we hereby irrevocably authorise you, for payments to be collected from myself/ourselves on the basis of

Verpflichtungsgrund / *obligation*

bei Fälligkeit zu Lasten meines/unseres Kontos mit der
to directly debit my/our account

Kto.-Nr. / *account number*

Bankleitzahl / *bank code*

bei / *at*

genaue Bezeichnung des kontoführenden Kreditinstituts / *exact designation of the account bank*

durch Lastschrift einzuziehen.

Wenn mein/unser Konto die erforderliche Deckung nicht aufweist, besteht seitens des kontoführenden Kreditinstituts keine Verpflichtung zur Einlösung. Teileinzugungen werden im Lastschriftverfahren nicht vorgenommen. Der Widerruf der Einzugsermächtigung hat schriftlich gegenüber gourmetta zu erfolgen und muss so rechtzeitig zugehen, dass seine Berücksichtigung im Rahmen des ordnungsgemäßen Geschäftsablaufes möglich ist.

If my/our account does not have sufficient funds, the account bank is not obliged to payment. Partial payments will not be collected by means of direct debiting. The debit authorisation must be revoked in writing vis-à-vis gourmetta and must be received on time for consideration in the scope of the due course of business.

Ort, Datum / *Place, date*

Unterschrift / *Signature*

Original an gourmetta senden. Durchschlag (farbig grün) zum Verbleib beim Kunden.
Return original to gourmetta. Customer may keep carbon copy (green)

Die Übersetzung ins Englische erfolgte nach besten Wissen und Gewissen. In Deutschland ist die Amtssprache Deutsch. In dieser Sprache ist auch der Inhalt auszulegen.
The Translation was best know for certain and conscience and it is not certified. In Germany the official Language is German. In that Language is the content to be interpreted.